

? ¡C'! =31!O3a
? ¡#W+)3=+=YM =! O35

S



E@&,H #,2@B "F>@FH4

Distr.
GENERAL

S/RES/1199 (1998)
23 de septiembre de 1998

C+1?9_O3a 1199 (1998) ,

BD4>bH "b E@&,H@< #,2@B "F>@FH4 >" , (3930-< 2 "F,*">44
23 F,>Hb\$Db 1998 (@*"

E@&,H #,2@B "F>@FH4,

FFZ: "bF\>" F&@` D,2@:`P4` 1160 (1998) @H 31 <"DH" 1998 (@*",

D "FF<@HD.& *@8: "*Z ',>D":\>@(@ F,8D,H "Db, BD,*FH"&:,>>Z, &@ 4FB@:,>4, ^H@6 D,2@:`P44,
4 & R "FH>@FH4 ,(@ *@8: "* @H 4 F,>Hb\$Db 1998 (@*" (S/1998/834 4 Add.1) ,

F J*@&:,H&@D,>4,< BD4>4<"b 8 F&,*,>4` 2 "b&:,>4, <4>4FHD@& 4>@FHD">>ZN *,: 'D<">44, 3H":;44,
C@FF46F8@6 K,*D "P44, E@,*4>,>>@(@ 7@D@:,&FH&" %,:48@D4H">44 4 E,&D>@6 3D:">*44,
E@,*4>,>>ZN SH "H@& !<,D484 4 KD">P44 (7@>H "8H>"b (DJBB") @H 12 4`>b 1998 (@*", F*,:">>@, B@
@8@>R">44 2 "F,*">4b 7@>H "8H>@6 (DJBBZ F JR "FH4,< <4>4FHD@& 4>@FHD">>ZN *,: 7">"*Z 4 aB@>44
(S/1998/567, BD4:@0,>4,) , " H "80, 2 "b&:,>4, 7@>H "8H>@6 (DJBBZ, F*,:">>@, &#@>,
8 4`>b 1998 (@*" (S/1998/657) ,

F J*@&:,H&@D,>4,< BD4>4<"b H "80, 8 F&,*,>4` F@&<,FH>@, 2 "b&:,>4, BD,24*,>H@& C@FF46F8@6
K,*D "P44 4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 @H 16 4`>b 1998 (@*" (S/1998/526) ,

BD4>4<"b *":, 8 F&,*,>4`>"BD"&:,>>@, 7@>H "8H>@6 (DJBB, 7 4`>b 1998 (@*" ?\$&4>4H,:<
:,0*J>"D@*>@(@ HD4\$J>:" B@ \$Z&T,6 _(@F:"&44 F@@\$V,>4, , & 8@H@D@< &ZD "0",HFb <,>4, @
H@< , RH@ F4HJ "P4b & 7@F@&@ BD,*FH"&b,H F@@\$@6 &@@DJ0,>>Z6 8@>L:48H, B@*B "*"V46 B@*
*,6FH&4, <">"H" GD4\$J>:"

\$J*JR4 F,D\2>@ @\$.FB@8@,>,>,"&>4<4>H,>F4&>Z<4 &@@DJ0,>>Z<4 FH@:8>@&,>4b<4 & 7@F@&@ 4,
& R "FH>@FH4, RD,2<,D>Z< 4 >,42\$4D "H,:>Z< BD4<,>4,< F4:Z F,D\$F84<4 F4:"<4 \$,2@B "F>@FH4
4 `(@F:"&F8@6 "D<4,6, RH@ BD4&,:@ 8 <@(@R4F,:>>Z< 0,DH&"< FD,*4 (D "0*">F8@(@>"F,:>4b 4,
B@ @P,>8, ',>D":\>@(@ F,8D,H "Db, 8 B,D,<,V,>4` \$@:, 230 000 R,:@&,&8 42 4N D@*>ZN <,FH,

98-27998.R

/...

\$J*JR4 (:J\$@8@ @\$.FB@8@,> BD4H@8@< \$,0,>P,& F,&D>Z, D "6@>Z !:\$">44, #@F>4`
4',DP,(@&4>J 4 *DJ(4, &D@B,6F84, FHD">Z & D,2J:H "H, BD4<,>,>4b F4:Z & 7@F@&@, " H "80, J&,:4R,>4,<
R4F:" B,D,<,V,>>ZN :4P & 7@F@&@ 4 & *DJ(4N R "FHbN E@`2>@6 C,FBJS:484

(@F:"&44, 42 8@H@DZN, B@ @P,>8, IBD"&.:>4b %,DN@&>@(@ 8@<4FF "D" ?D(">42 "P44 ?\$X,*4>,>>ZN
="P46 B@ *,:"<\$,0,>P,& , *@ 50 000 R,:@&,8>, 4<,'H 8D@&" 4 @F>@&>ZN BD,*<,H@& B,D&@6
>,@\$N@*4<@FH4,

B@*H&,D0*"b BD"&@ &F,N \$,0,>P,& 4 B,D,<,V,>>ZN :4P>" &@2&D "V,>4, & F&@4 D@*>Z, <,FH" &
JF:@&4bN \$,2@B "F">@FH4 4 B@*R,D84&"b @H&,HFH&,>>@FH\ E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 2" F@2*">4,
JF:@&46, B@2&@:~V4N 4<F*,: "H\^H@,

@FJ0*"b &F, "8HZ>"F4:4b, F@&,DT",<Z,:`\$@6 FH@D@>@6, " H "80, H,DD@D42< , 4FB@:\2J,<Z6
:.`\$@6 (DJBB@6 4:4 @H*,:>Z<4 :4P"<4 & FHD,<:,>44 *@FH4R\ B@:4H4R,F84N P,;,6, 4 &Fb8J'
&>,T>` B@**D08J H "8@6 *,bH,:>@FH4 & 7@F@&@, &8:'R "b B@FH"&84 @DJ04b 4 B@*(@H@&8J *:b
H,DD@D4FH4R,F8@6 *,bH,:>@FH4 & 7@F@&@, 4 &ZD "0 "b @2"\$@R,>>@FH\ B@ B@&@*J F@@\$V,>46 @
BD@*@:0" V4NFb>"DJT,>4bN 2 "BD,H@& , JFH">@&:,>>ZN D,2@: P4,6 1160 (1998) ,

\$J*JR4 (:J\$@8@ @\$.FB@8@,> FHD,<4H,:>Z< JNJ*T,>4,< (J<">4H "D>@6 F4HJ "P44>" &F,6 H,DD4H@D44
7@F@&@, 4FBZHZ&"b HD,&@J & F&b24 F>"*4("V,6Fb (J<">4H "D>@6 8 "H "FHD@L@6, @
8@H@D@6 (@&@D4HFb & *@8: "*",',>,D":>@(@ F,8D,H "Db, 4 B@*R,D84&"b>,@\$N@*4<@FH\ BD,*@H&D "V,>4b
^H@(@,

\$J*JR4 (:J\$@8@ @\$.FB@8@,> H "80, F@@\$V,>4b<4 @\$ J&:,4R,>44 R4F:">"DJT,>46 BD"& R,:@&,8" 4
>@D<<,0*J>"D@*(@ (J<">4H "D>@(@ BD"&" 4 B@*R,D84&"b>,@\$N@*4<@FH\ @\$,FB,R,>4b J&"0,>4b BD"&F,N
04H,;,6 7@F@&@,

B@*H&,D0*"b P,:4 D,2@: P44 1160 (1998) , & 8@H@D@6 E@&,H &ZD "24: B@**D08J <4D>@<J
JD,(J:4D@&">4' BD@\$:,<Z 7@F@&@, 8@H@D@, BD,*JF<"HD4&":@ \$Z B@&ZT,>>Z6 FH "HJF 7@F@&@,
FJV,FH&,>>@ \$@è:\T J` FH,B,>\"&H@>@<44 4 D,:>@, F"<@JBD"&:,>4,,

B@*H&,D0*"b H "80, BD4&,D0,>>@FH\ &F,N (@FJ*"DFH& -R,:>@& FJ&,D,>4H,HJ 4 H,DD4H@D4":>@6
P,:@FH>@FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44,

2 "b&:bb, RH@ JNJ*T,>4, B@:@0,>4b & 7@F@&@, E@`2>"b C,FBJS:48" _(@F:"&4b, BD,*FH"&:b,H
F@\$@6 J(D@2J <4DJ 4 \$,2@B "F">@FH4 & D,(4@>,,

*,6FH&Jb>" @F>@&">44 (: "&Z VII IFH"&" ?D(">42 "P44 ?\$X,*4>,>>ZN="P46,

1. HD,\$J,H, RH@\$Z &F, FH@D@>Z, (DJBBZ 4 @H*,:>Z, :4P">,<*,>>@ BD,8D "H4:4 \$@,&Z,
*,6FH&4b 4 @\$,FB,R4&":4 BD,8D "V,>4, @(>b & 7@F@&@, E@`2>"b C,FBJS:48" _(@F:"&4b, RH@ J:JRT4H
B,DFB,8H4&Z 8@>FHDJ8H4>@(@ *4":@(" <,0*J &: "FHb<4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 4
DJ8@&@*4H,:b<4 8@F@&F84N ":\$">P,& 4 J<,>\T4H @B "F">@FH\ (J<">4H "D>@6 8 "H "FHD@LZ;

2. HD,\$J,H H "80,, RH@\$Z &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 4 DJ8@&@*4H,:4 8@F@&F84N
":\$">P,& >,2"<*,4H,:>@ BD,*BD4>b:4 T"(4 *:b J:JRT,>4b (J<">4H "D>@6 F4HJ "P44 4 BD,*@H&D "V,>4b
>"*44("V,6Fb (J<">4H "D>@6 8 "H "FHD@LZ;

3. BD42Z&".H &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 4 DJ8@&@*4H,.;6 8@F@&F84N ":'>P,&
>,2"<,*:4H,.;>@>"R "H\ \$,2 BD,*&"D4H,.;>ZN JF:@&46, F<,0*J>"D@*>Z< JR "FH4,< 4 & D"<8 "N R,H8@(@
(D "L48" 8@>FHDJ8H4&>Z6 *4":@(&, &,*JV46 8 BD,8D "V,>4` 8D424F" 4 B@:4H4R,F8@<J D,T,>4` BD@\$.;<Z
7@F@&@>" @F>@&, B,D,(@&@D@& , 4 BD4&.HFH&J,H BD,*BD4>4<,"<Z, &>"FH@bV,, &D,<b JF4:4b,
>"BD"&.,>Z,>" F@*,6FH&4, H "8@<J *4":@(&J;

4. HD.\$J.H *., RH@\$Z E@`2>"b C,FBJS:48" _(@F:"&4b >"Db*J F<,D"<4, BD,*JF<@HD,>>Z<4
& D,2@:.`P44 1160 (1998) , >,2"<,*:4H,.;>@ @FJV,FH&4:" F:,*J`V4, 8@>8D,H>Z,
<,DZ B@ *@FH40,>4` B@:4H4R,F8@(@ JD,(J:4D@&">4b B@:@0,>4b & 7@F@&@, 42:@0,>>Z, & 2 "b&.,>44 7@>H
"8H>@6 (DJBBZ @H 12 4`>b 1998 (@*":

a) BD,8D "V,>4, F4:"<4 \$,2@B "F>@FH4 &F,N *,6FH&46, 2 "HD"(4&" V4N (D "0*">F8@,
>"F,.;>4, , 4 42*">4, BD48"2" @ &Z&@*, B@*D "2*,.;>46 F4: \$,2@B "F>@FH4, 4FB@:2J,<ZN *:b BD@&*,>4b
D,BD,FF46 & @H>@T,>44 (D "0*">F8@(@>"F,.;>4b;

b) F@2*">4, JF:@&46 *:b @FJV,FH&.:>4b ^LL,8H4>@(@ 4 B@FH@b>@(@<,0*J>"D@*>@(@
>"\$:'*,>4b & 7@F@&@ :4FF4,6 B@>"\$:'*,>4` +&D@B,6F8@(@ F@@\$V,FH&" 4 *4B:@<"H4R,F84<4
BD,*FH"&4H,.;FH&"<4, "88D,*4H@&">>Z<4 & E@`2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, &8:'R "b @\$,FB,R,>4,
H "84<>"\$:'*H,.;< *@FHJB" 4 B@:>@6 F@&@\$*Z B,D,*&40,>4b & 7@F@&@, 42 7@F@&@ 4 & ,
BD,*.: "N \$,2 BD,BbHFH&46 F@ FH@D@>Z BD"&4H,.;FH&,>>ZN @D(">@& , " H "80, \$,2@H:("H,.;>J` &Z*"RJ
F@&@H&.HFH&J`V4N BD@,2*>ZN *@8J<,>H@&<,0*J>"D@*>@<J B,DF@>":J, JR "FH&J`V,<J & H "8@<
>"\$:'*,>44;

c) F@*,6FH&4, B@ *@(@&@D,>>@FH4 F I%7# 4 ;,0*J>"D@*>Z< 8@<4H,H@< 7D "F>@(@ 7D,FH"
(;777) , \$,2@B "F>@<J @&2&D "V,>4` \$,0,>P,& 4 B,D,<,<V,>>ZN :4P & 4N D@*>Z, <,FH" 4 @\$,FB,R,>4,
F&@\$@*(@ 4 \$,FBD,BbHFH&,>>@(@ *@FHJB" *:b (J<">4H "D>ZN @D(">42 "P46 4 (DJ2@& &
7@F@&@;

d) *@FH40,>4, \$ZFHD@(@ BD@D,FF", & D"<8 "N R,H8@(@ (D "L48", & *4":@(&, JB@JH@< &
BJ>8H, 3, F ":'>F8@6 @\$V4>@6 7@F@&@, 8"8 ^H@ BD,*JF<@HD,>@ & D,2@:.`P44 1160 (1998) , &
P,.;bN F@(: "F@&">4b <D J8D,B,.;>4b *@&,D4b 4 42ZF8">4b B@:4H4R,F8@(@ D,T,>4b BD@\$.;< 7@F@&@;

5. BD4>4<".H 8 F&.,>4` & ^H@6 F&b24 @\$b2 "H,.;FH&" AD,24*,>H" E@`2>@6 C,FBJS:484
@(@F:"&44, F@*,D0 "V4,Fb & ,(@ F@&<,FH>@< 2 "b&.,>44 F AD,24*,>H@< C@FF46F8@6 K,*D "P44 @H
16 4`>b 1998 (@*":

a) D,T "H\ 4<.`V4,Fb BD@\$.;<Z B@:4H4R,F84<4 FD,*FH&"<4 >" @F>@&, D"&,>FH&" &F,N (D
"0*"> 4 ^H>4R,F84N @\$V4> 7@F@&@;

b) >, @FJV,FH&:bH\>48"84N D,BD,FF4&>ZN *,6FH&46 BD@H4&<4D>@(@>"F,.;>4b;

c) @\$,FB,R4H\ B@:>J` F&@\$@*J B,D,*&40,>4b 4 @HFJHFH&4, 8"84N \$Z H@>4 \$Z:@ @D">4R,>46 &
@H>@T,>44 "88D,*4H@&">>ZN & E@`2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44 BD,*FH"&4H,.;6 4>@FHD">>ZN (@FJ*"DFH&
4 <,0*J>"D@*>ZN JRD,0*,>46, @FJV,FH&:b`V4N >"\$:'*,>4, 2" B@:@0,>4,<
& 7@F@&@;

d) @\$,FB,R4H\ B@:>Z6 4 \$,FBD,BbHFH&,>>Z6 *@FHJB *:b (J<">4H "D>ZN @D(">42 "P46, ;777
4 I%7# 4 *:b *@FH"&84 (J<">4H "D>ZN (DJ2@& & ;

e) FB@F@F\$H&@&"H \$,FBD,BbHFH&,>>@<J &@2&D "V,>4' \$,0,>P,& 4 B,D,<,V,>>ZN :4P & D"<8 "N BD@<D"<< , F@(:"F@&">>ZN F I%7# 4 ;777 , BD,*@FH"&:bb (@FJ*"DFH&,>>J' B@<@V\ *:b &@FFH">@&:,>4b D "2DJT,>>ZN *@<@& ,

4 BD42Z&".H 8 B@:>@<J &ZB@:>,>4' ^H4N @\$b2 "H,:FH&;

6. >"FH "4&".H>" H@< , RH@\$Z DJ8@&@*4H,:4 8@F@&F84N ":\$">P,& @FJ*4:4 &Fb8J' H,DD@D4FH4R,F8J' *,bH,:>@FH\, 4 B@*R.D84&".H, RH@ &F, R,:>Z ":\$">F8@6 @\$V4>Z 7@F@&@ *@:0>Z *@4&"H\Fb F@&4N P,:6 4F8:'R4H,:>@<4D>Z<4 FD,*FH&"<4;

7. >"B@<4>".H @\$ @\$b2">>@FH4 &F,N (@FJ*"DFH& B@:>@FH\ F@\$:'*"H 2 "BD,HZ, JFH">@&:,>>Z, D,2@:'P4,6 1160 (1998) ;

8. @*@\$Db.H BD,*BD4>bHZ, T"(4 B@>": "04&">4' ^LL,8H4&>@(<0*J>"D@*@(<@>:"\$:'*,>4b 2" B@:<@0,>4,< & 7@F@&@ 4 & ^H@6 F&b24 BD4&,HFH&J,H JRD,0*,>4,)4B:@<"H4R,F8@6 <4FF44 >"\$:'*"H,:6 & 7@F@&@;

9. >"FH@bH,:>@ BD42Z&".H (@FJ*"DFH&" 4 <0*J>"D@*>Z, @D(">42 "P44, 4<,'V4, F&@4 BD,*FH"&4H,:FH&" & E@'2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, BD,*@FH"&4H\ B,DF@>": *:b &ZB@:>,>4b 2"*R4 B@ @FJV,FH&:>4' ^LL,8H4&>@(<4 B@FH@b>@(<0*J>"D@*>@(<@>:"\$:'*,>4b & 7@F@&@ *@ H,N B@D, B@8" >, \$J*JH *@FH4(>JHZ P,:4 >"FH@bV,6 D,2@:'P44 4 D,2@:'P44 1160 (1998) ;

10. >"B@<4>".H E@'2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, RH@ @>">,F,H (: "&>J' @H&,HFH&,>>@FH\ " \$,2@B "F>@FH\ &F,(@ 4B:@<"H4R,F8@(< B,DF@>":, "88D,*4H@&">>@(<@ & E@'2>@6 C,FBJS:48, (@F:"&44, " H "80, 2" @ND">J 4 \$,2@B "F>@FH\ &F,(@ <0*J>"D@*>@(<@ B,DF@>": " 4 B,DF@>": ">,BD"&4H,:FH&,>>ZN (J<">4H "D>ZN @D(">42 "P46 & E@'2>@6 C,FBJS:48, _(@F:"&44, 4 BD42Z&".H &: "FH4 E@'2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 4 &F,N *DJ(4N, 8@(<@ ^H@ 8 "F",HFb & E@'2>@6 C,FBJS:48, H@(<@F:"&44, BD4>bHF, >,@\$N@*4<Z, <,DZ 8 @\$,FB,R,>4' H@(<@, RH@\$Z B,DF@>":, 2">4<"V46Fb >"\$:'*,>4,< & F@&H&,HFH&44 F >"FH@bV,6 D,2@:'P4,6, >, B@*&,D("Fb J(D@2, F4:@6 4:4 , BD4<,>,>4' 4 RH@\$Z ,<J >, R4>4:4F\ >48"84, BD,BbHFH&4b;

11. BD@F4H (@FJ*"DFH&"-R,:>Z 4FB@:\2@&"H\ &F, FD,*FH&," >, BD@H4&@D,R "V4, 4N &>JHD,>>,<J 2"8@>@*"H,:FH&J 4 F@H&,HFH&J'V4<>@D<"<<0*J>"D@*>@(<@ BD"&," F H,< RH@\$Z >, *@BJFH4H\ 4FB@:\2@&">4b FD,*FH& , F@\$4D",<ZN >" 4N H,DD4H@D44, &>"DJT,>4, D,2@:'P44 1160 (1998) ;

12. BD42Z&".H (@FJ*"DFH&"-R,:>Z 4 *DJ(4, 2"4>H,D,F@&">>Z, FH@D@>Z &Z*,4H\ *@FH "H@R>Z, D,FJDFZ *:b @8"2">4b (J<">4H "D>@6 B@<@V4 & D,(4@>, 4 \$,2@H:("H,:>@ 4 V,*D@ @H8:48>JH\Fb >" F@&<,FH>Z6 <,0JRD,0*,>R,F846 BD42Z&?D(">42 "P44 ?\$X,*4,>>ZN ="P46 @\$ @8"2">44 (J<">4H "D>@6 B@<@V4 & F&b24 F 8D424F@< & 7@F@&@;

13. BD42Z&".H &: "FH4 E@'2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44, DJ8@&@*4H,:6 ":\$">F8@6 @\$V4>Z 7@F@&@ 4 &F,N *DJ(4N, 8@(<@ ^H@ 8 "F",HFb, & B@:>@6 <,D, F@HDJ*>4R "H\F ?\$&4>4H,:< ,0*J>"D@*>@(<@ HD4\$J>:" B@ \$Z&T,6 _(@F:"&44 & D "FF:,*@&">44 &@2<@0>ZN >"DJT,>46, B@*B "*"V4N B@* `D4F*48P4` GD4\$J>:"

14. B@*R,D84&".H "80,>,@\$N@*4<@FH\H@(@, RH@\$Z &: "FH4 E@`2>@6 C,FBJS:484 _(@F:"&44 BD4&:,8:4 8 FJ*,\$>@6 @H&,HFH&,>>@FH4 H,N F@HDJ*>48@& F4: \$,2@B "F>@FH4, 8@H@DZ, BD4R "FH>Z 8 B:@N@<J @ \$D "V,>4` F (D "0*">F84<4 :4P"<4 4 BD,*>"<D,>>@<J J>4RH@0,>4` 4<JV,FH&" ;

15. BD@F4H',>,D":\>@(@ F,8D,H "Db BD,*FH"&:bH\ E@&,HJ B@ <,D,>,@\$N@*4<@FH4 D,(J:bD>Z,
 *@8: "*Z F@ F&@,6 @P,>8@6 F@\$:`*,>4b B@:@0,>46 >"FH@bV,6 D,2@:`P44 &: "FHb<4 E@`2>@6 C,FBJS:484
 _(@F:"&44 4 &F,<4 R:.">"<4 "\$">F8@6 @\$V4>Z 7@F@&@, & H@< R4F:, & D"<8 "N F&@4N D,(J:bD>ZN *@8:
 "*@& @ F@\$:`*,>44 D,2@:`P44 1160 (1998) ;

16. B@FH">@&:b,H- ,F:4 8@>8D,H>Z, <,DZ, BD,*JF<@HD,>>Z, & >"FH@bV,6 D,2@:`P44 4
 D,2@:`P44 1160 (1998) , >, \$J*JH BD4>bHZ - D "FF<@HD,H\ *":\>,6T4, T"(4 4 *@B@:>4H,:>Z,
 <,DZ B@ B@**,D0">4` 4:4 &@FFH">@&:,>4` <4D" 4 FH"\$4:>@FH4 & D,(4@>,;

17. B@FH">@&:b,H BD@*@:0 "H\ 2">4<"H\Fb ^H4< &@BD@F@<.
